

Odkrij košček raja

A CROWDLESS PARADISE

I FEEL
SLOVENIA

maj-oktober 2023 • Letnik 5, št. 2 / May-October 2023 • Volume 5, no. 2
Turistični vodnik za obiskovalce Tržiča in okolice v poletni sezoni 2023. / Tourist guide for visitors in the summer season 2023.

Odkrij košček raja A crowdless paradise

Kaj pomeni slogan Odkrij košček raja? To je poziv, da najdeš čas, da zbereš pogum. Za izziv, za nekaj novega, da se zopet počutiš svobodnega. To je poziv, da odkriješ Tržiško! Košček raja je za vsakega posameznika nekaj drugega. Za nekoga je to čudovit razgled, za drugega vzpon z gorskim kolesom ali pa prijazen nasmeh domačina, spet za nekoga tretjega uživanje na kulturnem dogodku, ali pa okušanje lokalnih specialitet. V koščku raja se počutiš dobro, brez meja v naravi, kulturi in v glavi. Poznaš občutek, ko imaš vsega dovolj in se želiš umakniti na kraj, kjer je vse lepše? Le tam si sproščen, ni hitenja, ni stresa, ni budilke in ni telefona, ki bi ti krojil

vsako minuto tvojega življenja. Ta kraj je zate in za mnoge Tržiško.

Odkrij košček raja na severu naše domovine, kjer vrhovi najdaljše slovenske gore Košute podajajo roko sosedi Avstriji, kjer se v zgodovinskem mestnem jedru Tržiča Tržiška Bistrica in Mošenik združita v eno, kjer tudi najmanjši podeželski zaselek skriva svoj unikatni »zaklad«, ki ga lahko odkriješ tudi ti. Sam, v paru, poslovno, z družino ali prijatelji, tukaj si in je dobrodošel vsak! Čas, ki ga boš namenil odkrivanju tržiškega koščka raja, bo zagotovo ostal nepozaben.

What does the slogan "Discover a crowdless paradise" mean? Consider it an invitation to gather your resolve and take on a challenge, to try something new, to experience freedom anew—it is a call to discover Tržič! Paradise means something different for each individual. For some it is a spectacular view, for others an ascent by mountain bike, or the friendly smile of a local, while for still others it could be enjoying a cultural event, or sampling local specialties. Do you know that feeling when you're fed up with everything and you just want to get away from it all? Somewhere you can relax, there is no rush, no stress, no alarm clock and no phone to

dictate every minute of your life. For you and for many others this place is Tržič.

Discover a crowdless paradise in the northern part of Slovenia, where the summits along Slovenia's longest mountain ridge Košuta meet neighbouring Austria, where the Tržič Bistrica and Mošenik rivers merge into one in the historic town centre of Tržič, where even the smallest rural hamlet hides a unique "treasure" that you can also discover. On your own, as a couple, on business, with family or friends, here you are welcome! The time you spend discovering the crowdless paradise of Tržič promises to be unforgettable.

TOP 5 / TOP 5

Daljinska pohodniška pot Karavanke
Karavanke Trail



Obišči in razišči
Visit and explore



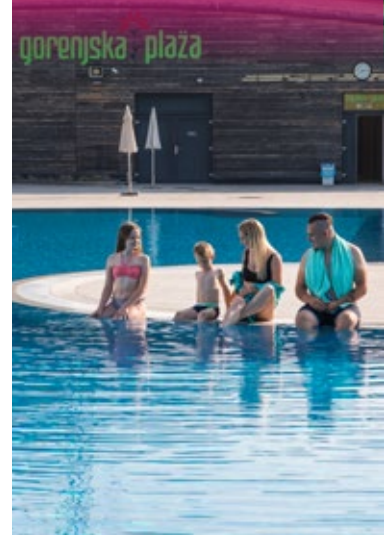
Iz tržiških piskrov
From Tržič pots



Slovenski smučarski muzej
Slovenian skiing museum



Gorenjska plaža
Gorenjska Beach



Turistično promocijski in informacijski center
Tourist Promotion and Information Center
Trg svobode 18, 4290 Tržič
T: 00386 4 597 15 24, 00386 4 597 15 36, 00386 4 597 15 56
M: 00386 51 627 057 • E: informacije@trzic.si

Delovni čas / Working Hours
1. 10.–30. 4.: ponedeljek–petek / Monday–Friday / 9.00–17.00
1. 5.–30. 9.: ponedeljek–petek / Monday–Friday / 8.00–18.00
1. 6.–31. 8.: sobote, nedelje, prazniki / Saturdays, Sundays and Holidays / 10.00–16.00



visit-trzic.com

Raznolika tržiška doživetja

Diverse Tržič experiences

Raznolikost je beseda, ki pritiče tržičskemu koščku raja. Tukaj vsak najde nekaj zase, od preprostih pohodniških poti do zahtevnih plezalnih podvigov. Od ležernega kolesarjenja po ravninskih tematskih poteh do vrtoglavih gorskih spustov z vršacev. Če so trdna tla zate le ena izmed možnosti, tukaj lahko dopoldne s padalom kraljuješ nebu in se popoldne spustiš v temno podzemlje Šentanskega rudnika. Tudi paleta agregatnih stanj ti je na voljo, saj se marsikje še dolgo v poletje zadržujejo zasneženo ledene zaplate, medtem ko je manj ekstremnim raziskovalcem na voljo sproščanje ob mnogih potočkih in rečicah Tržiškega.

Diversity is the word that comes to mind when you discover the paradise of Tržič. There is something here for everyone, from easy hiking trails to challenging climbing routes, from leisurely cycling along flat thematic trails to dizzying mountain biking descents from high summits. If solid ground is just one of the options for you, you can roam the skies while paragliding in the morning and descend into the dark underground of the St. Anne Mine in the afternoon. A range of states of matter is also available to you, as in many places snow and ice patches remain well into the summer at higher elevations, while less extreme explorers can enjoy relaxing along the many streams and rivers of the Tržič area.



Aktivnosti / Activities

Daljinska pohodniška pot Karavanke

Karavanška pohodniška pot je daljinska pot, ki poteka po obronkih Karavank in dolinah s čudovitimi pogledi na to razgibano gorsko verigo. Karavanška pot obsega sedem dnevnih pohodniških etap dolžine od 14 do 28 km. Skupna dolžina poti je 142,5 kilometra. Pot poteka po lažje dostopnih gorskih predelih, kjer raziskujemo okolico in doživljamo naravne danosti.

Na pohodniškem raziskovanju lahko srečamo domačine, ki živijo z območjem, se spoznamo s starimi običaji, odkrivamo gorske planšarije in doživljamo dolinsko bogastvo vsakdana. Na sončnih obronkih gora in travnatih planinah se nam bodo odprli čudoviti pogledi na dolino Save, Julijske Alpe in celotno Gorenjsko. To je pot prepleta raznovrstnih občutkov, čudovitih razgledov, preproste pohodniške izkušnje in okušanja življenja pod Karavankami.

V Tržič nas pripelje razgibana, 28,7 kilometra dolga tretja etapa, ki poteka stran od mestnega vrveža in pohodnika popelje v pravo gorsko naravo. Iz Kranja gremo do posestva Brdo, od tam mimo Čukove jame in ribnika Račnik v osrčje krajinskega par-

ka Udin boršt. Tukaj se lahko naučimo bogastva mogočne narave. Iz gozdnatega področja se pričnemo vzpenjati mimo Golnika in naprej do vasice Gozd pod Kriško goro. Sledi prijeten spust v tržiško dolino, kjer nas pričaka bogata industrijska tradicija mesta, močno povezanega s Karavankami.

Četrta, 16,7 dolga pohodniška etapa nas iz Tržiča pod obronki Dobrče popelje vse do Peračice. Ob poti lahko obiščemo znamenito romarsko točko - Brezje z Baziliko Marije Pomagaj. Vrnemo se v dolino Peračice, kjer nas pot vodi mimo čudovitih rečnih slapov. Nadaljujemo pod pokončnimi obronki gora in že se znajdemo v Begunjah na Gorenjskem. Majhen kraj z izjemno tradicijo in dom ene najbolj poznanih Avsenikovih viž - Na Golici.

Karavanke Trail

The Karavanke Hiking Trail is a long-distance trail that runs along the slopes of the Karavanke and its valleys boasting with wonderful views of this rugged mountain range. The trail includes seven daily hiking stages ranging from 14 to 28 km in length. The total length of the route is 144 kilometres. The trail runs through easily accessi-



ble mountain areas, where we explore the surroundings and experience natural features.

On a hiking tour, you get to meet locals who live with the area, learn about old customs, discover mountain plateaus and experience the valley's everyday richness. On the sunny and grassy slopes of the mountains one comes across wonderful views of the Sava valley, the Julian Alps and the entire Gorenjska. This is a path of intertwined sensations, wonderful views, a simple hiking experience and a taste of life under the Karavanke.

A dynamic 28.7 kilometres long stage nr. 3 that takes place away from the city's hustle and bustle and takes a hiker into true mountain nature will bring us to Tržič. From Kranj we go to the Brdo estate, continues past Čukova jama and the Račnik pond into the heart of the Udin boršt

forest. Here we can enjoy riches of the mighty nature. From the wooded area, we start ascending past Golnik and on to a plain under Kriška gora. This is followed by a pleasant descent into the Tržič valley, where we are greeted by the rich industrial tradition of the town, strongly connected with Karavanke.

A 16.7 kilometres stage nr. 4 is a hiking stage that initially leads us under the slopes of Dobrča to the village of Peračica and past the prominent pilgrimage spot Brezje with the Basilica of St. Mary Help of Christians. We continue by descending to the Peračica area, where we are touched by charming river waterfalls. We continue past steep mountain slopes and quickly find ourselves in Begunje na Gorenjskem. A small place with an exceptional tradition and home to one of Avsenik's best-known tunes - Na Golici.



Daljinska pohodniška pot Karavanke / Karavanke Trail

Gorenjska plaža – fletno poletno

Gorenjska plaža je sodoben bazenski kompleks, ki nudi rekreacijo in sprostitev v prijetnem naravnem okolju in je z razgledom na bližnje hribe kot nalašč za umik od razgibanega in hitrega vrveža vsakdana. Nahaja se na vhodu v mesto Tržič, neposredno ob izvozu z magistralne ceste, ki vodi proti Ljubelju. V neposredni bližini je na voljo tudi dovolj brezplačnih parkirnih mest. Kompleks se ponaša z dvema bazenoma, ki obsegata skoraj 1.000 m² vodnih površin in sta primerna za otroke in odrasle vseh starostnih skupin. Bazeni so polnjeni z naravno pitno vodo, ki se ogreva s pomočjo solarnih panelov.

Povprečno voda doseže temperaturo 26°C. Dodatno sprostitev in igrivost v vodi je z divjo reko in masažnimi stoli poskrbljeno v polkrogih, bolj športnim plavalcem je namenjen 50 m bazen, malim nadobudnežem pa je namenjen manjši, okrogel bazen, globine od 15 do 65 cm. Za zabavo izven bazena je poskrbljeno na ladji »Fletnci«. Od ponedeljka do petka se lahko razgibate že med 7.00 in 8.30, ko so bazeni namenjeni jutranji rekreaciji. Ležalniki in senčniki so na voljo brezplačno, zavetje pred vročim soncem pa lahko poiščete tudi pod macesni.

VSTOPNICA (od 1. 6. do 15. 9. 2023)	CELODNEVNA nedelja–četrtek od 9. do 19. ure, petek, sobota od 9. do 19. ure	POPOLDANSKA od 14. ure dalje
Otroci do 2 let	BREZPLAČNO	BREZPLAČNO
Predšolski otroci	2,00	2,00
Osnovnošolci	4,20	3,70
Dijaki, študenti	5,20	4,70
Družine z otroki (3 osebe)	13,70	9,70
Družine z otroki (4 osebe)	14,70	11,70
Odrasli	6,20	5,20
Upokojenci, invalidi	5,20	4,20

Vse cene so v evrih in vključujejo DDV.



Gorenjska beach – summer vibes

The pool complex is located to the east of the town of Tržič, directly by the exit from the highway leading towards Ljubelj. There is plenty of free parking available in the immediate vicinity. The complex has two pools for a total water area of almost 1000 m², suitable for children and adults of all age groups. The pools are filled with natural water of drinking quality, heated by solar panels. The average water temperature is 26°C. Additional relaxation and play in the water are offered by a fast-moving stream and

massage chairs in half-circles, while for sportier swimmers there is a 50 m pool. For the young there is a smaller round pool with a depth ranging from 15 to 65 cm. For fun outside the pool there is the boat called »Fletnci«. From Monday through Friday you can start your day with aquacise between 7.00 am and 8.30 am, when the pools are open for morning recreation. Chaises and beach umbrellas are available free of charge, and you can also find shade under the larches.

TICKET (from 1. 6. to 15. 9. 2023)	ALL DAY TICKET Sunday–Thursday from 9. to 19. hour, Friday and Saturday from 9. to 19. hour	AFTERNOON TICKET from 14. hour forward
Children under two	FREE	FREE
Preschool aged children	2,00	2,00
Primary school children	4,20	3,70
Secondary and university students	5,20	4,70
Families with children (3 persons)	13,70	9,70
Families with children (4 persons)	14,70	11,70
Adults	6,20	5,20
Retired, disabled	5,20	4,20

Prices are in euros and include VAT.



VisitTrzic.com
VisitTrzic Gorenjska plaza / Gorenjska beach

Odprite srce zelenim navadam

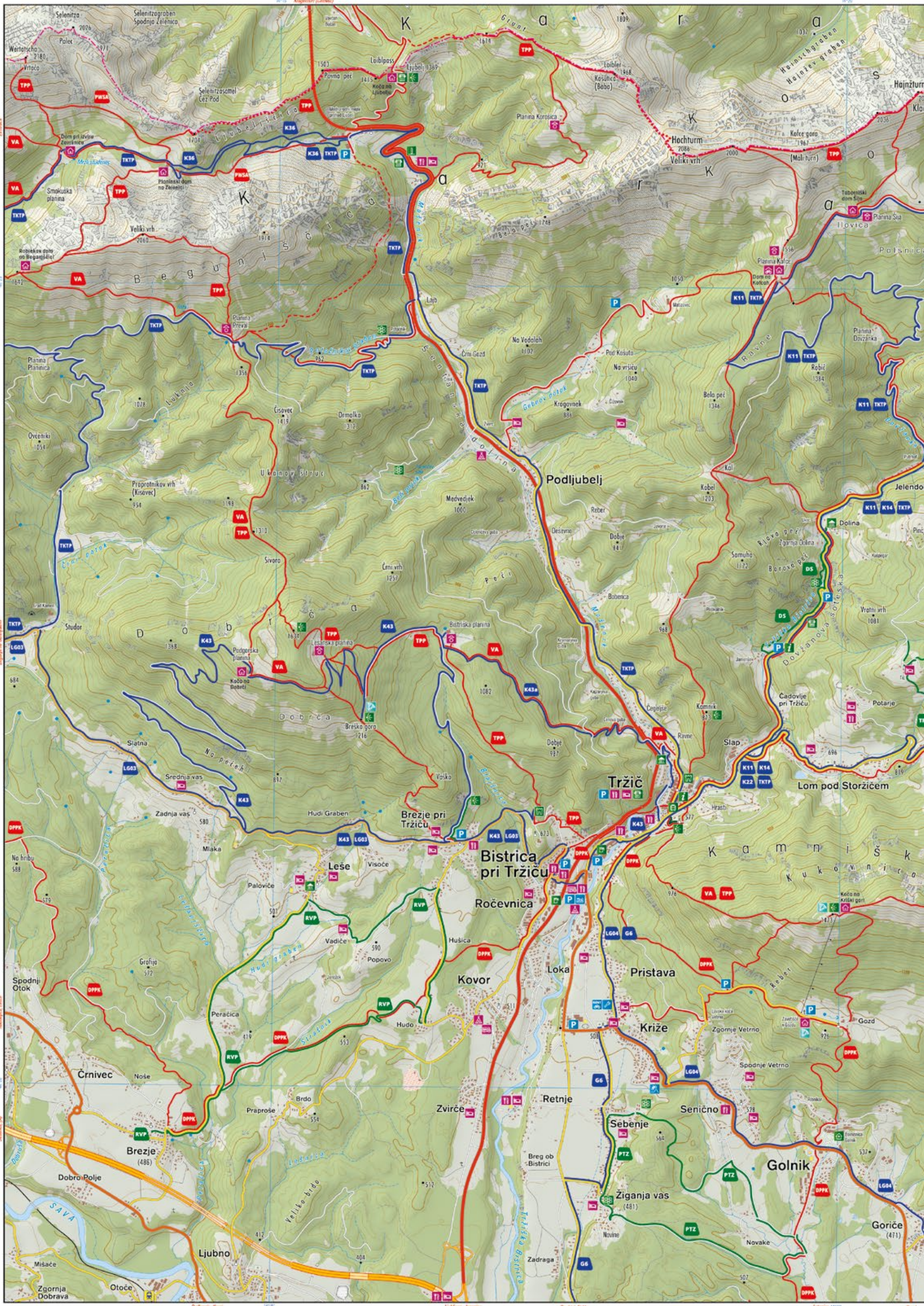
Tržiško je z gozdovi, travniki, rovti, planinami in bistrimi vodami prepredena destinacija, kjer vas zelena doživetja čakajo na vsakem koraku. Občudujte lepote in poskrbite, da bodo to tudi ostale.

- Tržiško raziskujte po obstoječih in označenih poteh. Uporabljajte javni prevoz, nove kraje pa raziskujte peš ali s kolesom. Upošteвайте omejitve in prepovedi vožnje v naravnem okolju ter na zasebnih zemljiščih.
- Ljudje smo v gorskem svetu le obiskovalci. Pravi prebivalci gora so živali in rastline, spoštujte jih. Avto pa pustite ob vznožju hriba, kjer je predviden prostor za parkirišče. Še najlepše je, če se na pot odpravite prav iz centra mesta – Tržič je pravo izhodišče poti na vse strani neba.
- Privoščite si razkošje pitja vode iz pipe, ki jo natočite v flaško za večkratno uporabo. Bogastvo vodnih virov ohranjate tudi z izbiro kratkega tuša namesto kopeli in zapiranjem vode med umivanjem zob.
- Najboljši odpadki so tisti, ki ne nastanejo. Uporabljajte vrečke iz blaga, večkrat napolnite steklenico za vodo, ter naročite pijačo brez slamice. Morebitne smeti in embalažo izdelkov, ki ste jih imeli s seboj na poti, odnesite nazaj v dolino ter jih razvrstite in odvrzite na za to določena mesta.
- Pomagajte prispevati k varčevanju z energijo tako, da odklonite menjavo brisač in čiščenje sobe. Ko jih ne potrebujete, električne naprave (klimo, luči ...) izklopite.
- Spoštujte domačine, njihovo lastnino in kulturo. Podprite lokalne obrtnike in umetnike, obiščite tradicionalne prireditve in okusite bogastvo lokalne kuhinje. Izogibajte se območij, kjer poteka intenzivna kmetijska in gozdarska dejavnost.

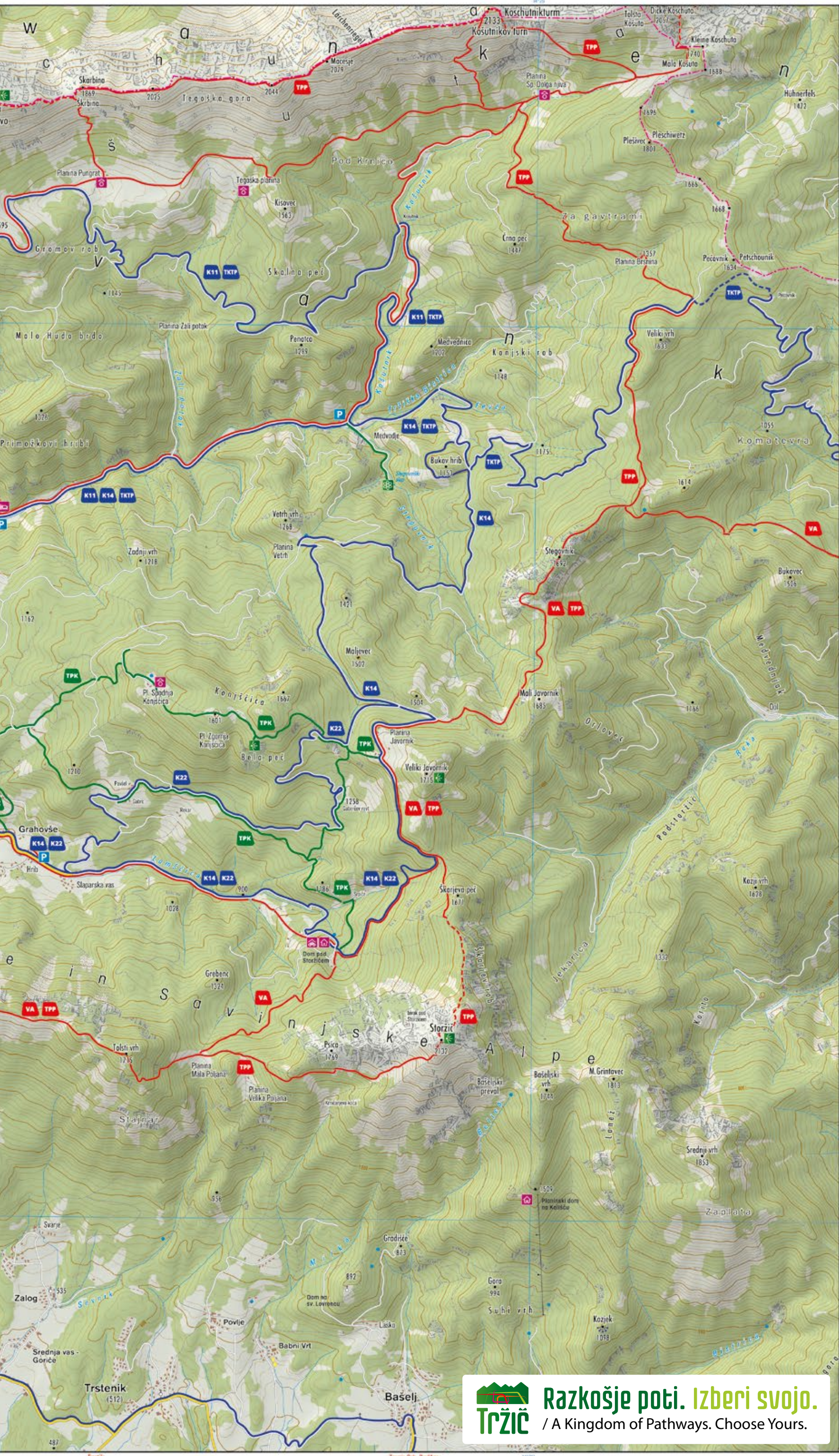
Open your heart to green habits

The Tržič area is a destination of forests, meadows, hills, mountain pastures and clear, free-flowing waters, where green experiences await you at every step. Admire the natural beauty of the landscape, and help ensure it stays that way.

- Explore the area along existing, marked trails. Use public transport and discover new places on foot or by bike. Observe the restrictions and prohibitions on driving in the natural environment and on private land.
- We humans are just visitors to the mountain world. The true inhabitants of the mountains are the animals and plants that live there; please respect them. Leave your car at the foot of the mountain in a designated parking area, or best of all set off from the town centre – Tržič is an ideal starting point for hikes in any direction.
- Allow yourself the luxury of drinking water from the tap and use a reusable bottle. You can also conserve valuable water resources by taking a short shower instead of a bath and turning off the tap instead of letting the water run when you brush your teeth.
- The best type of waste is the kind that is not generated. Use cloth bags, refillable water bottles, and order drinks without a straw. Take any rubbish and packaging from products you packed back to the valley and sort and dispose of waste in designated places.
- Help conserve energy by reusing towels and not requiring daily cleaning of your room. Turn off electric appliances (air conditioning, lights, etc.) when not needed.
- Respect local people, their property, and their culture. Support local businesses and artists, visit traditional events, and sample the wealth of local cuisine. Avoid areas where intensive agricultural and forestry activities are being carried out.



Scale 1:50,000
Legend
VA: VA
TKTP: TKTP
TPP: TPP
K36: K36
K43: K43
K43a: K43a
K11: K11
K14: K14
K22: K22
K43: K43
LG03: LG03
LG04: LG04
G6: G6
PTZ: PTZ
DPPK: DPPK
RVP: RVP
P: P
II: II
I: I
G: G
S: S
M: M
N: N
O: O
P: P
Q: Q
R: R
S: S
T: T
U: U
V: V
W: W
X: X
Y: Y
Z: Z
AA: AA
AB: AB
AC: AC
AD: AD
AE: AE
AF: AF
AG: AG
AH: AH
AI: AI
AJ: AJ
AK: AK
AL: AL
AM: AM
AN: AN
AO: AO
AP: AP
AQ: AQ
AR: AR
AS: AS
AT: AT
AU: AU
AV: AV
AW: AW
AX: AX
AY: AY
AZ: AZ
BA: BA
BB: BB
BC: BC
BD: BD
BE: BE
BF: BF
BG: BG
BH: BH
BI: BI
BJ: BJ
BK: BK
BL: BL
BM: BM
BN: BN
BO: BO
BP: BP
BQ: BQ
BR: BR
BS: BS
BT: BT
BU: BU
BV: BV
BW: BW
BX: BX
BY: BY
BZ: BZ
CA: CA
CB: CB
CC: CC
CD: CD
CE: CE
CF: CF
CG: CG
CH: CH
CI: CI
CJ: CJ
CK: CK
CL: CL
CM: CM
CN: CN
CO: CO
CP: CP
CQ: CQ
CR: CR
CS: CS
CT: CT
CU: CU
CV: CV
CW: CW
CX: CX
CY: CY
CZ: CZ
DA: DA
DB: DB
DC: DC
DD: DD
DE: DE
DF: DF
DG: DG
DH: DH
DI: DI
DJ: DJ
DK: DK
DL: DL
DM: DM
DN: DN
DO: DO
DP: DP
DQ: DQ
DR: DR
DS: DS
DT: DT
DU: DU
DV: DV
DW: DW
DX: DX
DY: DY
DZ: DZ
EA: EA
EB: EB
EC: EC
ED: ED
EE: EE
EF: EF
EG: EG
EH: EH
EI: EI
EJ: EJ
EK: EK
EL: EL
EM: EM
EN: EN
EO: EO
EP: EP
EQ: EQ
ER: ER
ES: ES
ET: ET
EU: EU
EV: EV
EW: EW
EX: EX
EY: EY
EZ: EZ
FA: FA
FB: FB
FC: FC
FD: FD
FE: FE
FF: FF
FG: FG
FH: FH
FI: FI
FJ: FJ
FK: FK
FL: FL
FM: FM
FN: FN
FO: FO
FP: FP
FQ: FQ
FR: FR
FS: FS
FT: FT
FU: FU
FV: FV
FW: FW
FX: FX
FY: FY
FZ: FZ
GA: GA
GB: GB
GC: GC
GD: GD
GE: GE
GF: GF
GG: GG
GH: GH
GI: GI
GJ: GJ
GK: GK
GL: GL
GM: GM
GN: GN
GO: GO
GP: GP
GQ: GQ
GR: GR
GS: GS
GT: GT
GU: GU
GV: GV
GW: GW
GX: GX
GY: GY
GZ: GZ
HA: HA
HB: HB
HC: HC
HD: HD
HE: HE
HF: HF
HG: HG
HH: HH
HI: HI
HJ: HJ
HK: HK
HL: HL
HM: HM
HN: HN
HO: HO
HP: HP
HQ: HQ
HR: HR
HS: HS
HT: HT
HU: HU
HV: HV
HW: HW
HX: HX
HY: HY
HZ: HZ
IA: IA
IB: IB
IC: IC
ID: ID
IE: IE
IF: IF
IG: IG
IH: IH
II: II
IJ: IJ
IK: IK
IL: IL
IM: IM
IN: IN
IO: IO
IP: IP
IQ: IQ
IR: IR
IS: IS
IT: IT
IU: IU
IV: IV
IW: IW
IX: IX
IY: IY
IZ: IZ
JA: JA
JB: JB
JC: JC
JD: JD
JE: JE
JF: JF
JG: JG
JH: JH
JI: JI
JJ: JJ
JK: JK
JL: JL
JM: JM
JN: JN
JO: JO
JP: JP
JQ: JQ
JR: JR
JS: JS
JT: JT
JU: JU
JV: JV
JW: JW
JX: JX
JY: JY
JZ: JZ
KA: KA
KB: KB
KC: KC
KD: KD
KE: KE
KF: KF
KG: KG
KH: KH
KI: KI
KJ: KJ
KK: KK
KL: KL
KM: KM
KN: KN
KO: KO
KP: KP
KQ: KQ
KR: KR
KS: KS
KT: KT
KU: KU
KV: KV
KW: KW
KX: KX
KY: KY
KZ: KZ
LA: LA
LB: LB
LC: LC
LD: LD
LE: LE
LF: LF
LG: LG
LH: LH
LI: LI
LJ: LJ
LK: LK
LL: LL
LM: LM
LN: LN
LO: LO
LP: LP
LQ: LQ
LR: LR
LS: LS
LT: LT
LU: LU
LV: LV
LW: LW
LX: LX
LY: LY
LZ: LZ
MA: MA
MB: MB
MC: MC
MD: MD
ME: ME
MF: MF
MG: MG
MH: MH
MI: MI
MJ: MJ
MK: MK
ML: ML
MM: MM
MN: MN
MO: MO
MP: MP
MQ: MQ
MR: MR
MS: MS
MT: MT
MU: MU
MV: MV
MW: MW
MX: MX
MY: MY
MZ: MZ
NA: NA
NB: NB
NC: NC
ND: ND
NE: NE
NF: NF
NG: NG
NH: NH
NI: NI
NJ: NJ
NK: NK
NL: NL
NM: NM
NN: NN
NO: NO
NP: NP
NQ: NQ
NR: NR
NS: NS
NT: NT
NU: NU
NV: NV
NW: NW
NX: NX
NY: NY
NZ: NZ
OA: OA
OB: OB
OC: OC
OD: OD
OE: OE
OF: OF
OG: OG
OH: OH
OI: OI
OJ: OJ
OK: OK
OL: OL
OM: OM
ON: ON
OO: OO
OP: OP
OQ: OQ
OR: OR
OS: OS
OT: OT
OU: OU
OV: OV
OW: OW
OX: OX
OY: OY
OZ: OZ
PA: PA
PB: PB
PC: PC
PD: PD
PE: PE
PF: PF
PG: PG
PH: PH
PI: PI
PJ: PJ
PK: PK
PL: PL
PM: PM
PN: PN
PO: PO
PP: PP
PQ: PQ
PR: PR
PS: PS
PT: PT
PU: PU
PV: PV
PW: PW
PX: PX
PY: PY
PZ: PZ
QA: QA
QB: QB
QC: QC
QD: QD
QE: QE
QF: QF
QG: QG
QH: QH
QI: QI
QJ: QJ
QK: QK
QL: QL
QM: QM
QN: QN
QO: QO
QP: QP
QQ: QQ
QR: QR
QS: QS
QT: QT
QU: QU
QV: QV
QW: QW
QX: QX
QY: QY
QZ: QZ
RA: RA
RB: RB
RC: RC
RD: RD
RE: RE
RF: RF
RG: RG
RH: RH
RI: RI
RJ: RJ
RK: RK
RL: RL
RM: RM
RN: RN
RO: RO
RP: RP
RQ: RQ
RR: RR
RS: RS
RT: RT
RU: RU
RV: RV
RW: RW
RX: RX
RY: RY
RZ: RZ
SA: SA
SB: SB
SC: SC
SD: SD
SE: SE
SF: SF
SG: SG
SH: SH
SI: SI
SJ: SJ
SK: SK
SL: SL
SM: SM
SN: SN
SO: SO
SP: SP
SQ: SQ
SR: SR
SS: SS
ST: ST
SU: SU
SV: SV
SW: SW
SX: SX
SY: SY
SZ: SZ
TA: TA
TB: TB
TC: TC
TD: TD
TE: TE
TF: TF
TG: TG
TH: TH
TI: TI
TJ: TJ
TK: TK
TL: TL
TM: TM
TN: TN
TO: TO
TP: TP
TQ: TQ
TR: TR
TS: TS
TU: TU
TV: TV
TW: TW
TX: TX
TY: TY
TZ: TZ
UA: UA
UB: UB
UC: UC
UD: UD
UE: UE
UF: UF
UG: UG
UH: UH
UI: UI
UJ: UJ
UK: UK
UL: UL
UM: UM
UN: UN
UO: UO
UP: UP
UQ: UQ
UR: UR
US: US
UT: UT
UU: UU
UV: UV
UW: UW
UX: UX
UY: UY
UZ: UZ
VA: VA
VB: VB
VC: VC
VD: VD
VE: VE
VF: VF
VG: VG
VH: VH
VI: VI
VJ: VJ
VK: VK
VL: VL
VM: VM
VN: VN
VO: VO
VP: VP
VQ: VQ
VR: VR
VS: VS
VT: VT
VU: VU
VV: VV
VW: VW
VX: VX
VY: VY
VZ: VZ
WA: WA
WB: WB
WC: WC
WD: WD
WE: WE
WF: WF
WG: WG
WH: WH
WI: WI
WJ: WJ
WK: WK
WL: WL
WM: WM
WN: WN
WO: WO
WP: WP
WQ: WQ
WR: WR
WS: WS
WT: WT
WU: WU
WV: WV
WW: WW
WX: WX
WY: WY
WZ: WZ
XA: XA
XB: XB
XC: XC
XD: XD
XE: XE
XF: XF
XG: XG
XH: XH
XI: XI
XJ: XJ
XK: XK
XL: XL
XM: XM
XN: XN
XO: XO
XP: XP
XQ: XQ
XR: XR
XS: XS
XT: XT
XU: XU
XV: XV
XW: XW
XX: XX
XY: XY
XZ: XZ
YA: YA
YB: YB
YC: YC
YD: YD
YE: YE
YF: YF
YG: YG
YH: YH
YI: YI
YJ: YJ
YK: YK
YL: YL
YM: YM
YN: YN
YO: YO
YP: YP
YQ: YQ
YR: YR
YS: YS
YT: YT
YU: YU
YV: YV
YW: YW
YX: YX
YY: YY
YZ: YZ
ZA: ZA
ZB: ZB
ZC: ZC
ZD: ZD
ZE: ZE
ZF: ZF
ZG: ZG
ZH: ZH
ZI: ZI
ZJ: ZJ
ZK: ZK
ZL: ZL
ZM: ZM
ZN: ZN
ZO: ZO
ZP: ZP
ZQ: ZQ
ZR: ZR
ZS: ZS
ZT: ZT
ZU: ZU
ZV: ZV
ZW: ZW
ZX: ZX
ZY: ZY
ZZ: ZZ



LEGENDA - LEGEND - LEGENDE

- AVTOCESTA / MOTORWAY / AUTOBAHN
- GLAVNA TRANZITNA CESTA / LONG DISTANCE TRAFFIC ROAD / FERNVERKEHRSSTRASSE
- GLAVNA CESTA, POVEZOVALNA CESTA / MAIN ROAD, CONNECTING ROAD / HAUPTSTRASSE, VERBINDUNGSTRASSE
- LOKALNA CESTA / SECONDARY ROAD / NEBENSTRASSE
- KOLOVOZ, STEZA / CARRIAGE ROAD, FOOTPATH / FAHRWEG, FUSSWEG
- CERKEV, KAPELA / CHURCH, CHAPEL / KIRCHE, KAPELLE
- TURISTIČNE INFORMACIJE / TOURIST INFORMATION / TOURISTENINFORMATION
- BENCINSKI SERVIS / PETROL STATION / TANKSTELLE
- AVTOBUSNA POSTAJA / BUS STATION / BUSBAHNHOF
- PARKIRIŠČE / PARKING / PARKPLATZ
- POSTAJALIŠČE ZA AVTODOME / MOTORHOME STOPOVER / REISEMOBILSTELLPLATZ
- GRAD, RAZVALINA / CASTLE, RUIN / SCHLOSS, RUINE
- MUZEJ, MUZEJSKA Zbirka, GALERIJA / MUSEUM, MUSEUM COLLECTION, GALLERY / MUSEUM, KLEINE MUSEUM KOLEKTION, GALLERIE
- SPOMENIK / MONUMENT / DENKMAL
- KULTURNA, Zgodovinska, arhitekturna dediščina / CULTURAL, HISTORICAL AND ARCHITECTURAL HERITAGE / KULTURELL, HISTORISCH UND ARCHITECTURERBE
- NARAVNA ZNAČENJOST / NATURAL ATTRACTION / NATURSEHENSWÜRDIGKEIT
- RAZGLEDA NA TOČKA / VIEW POINT / AUSSICHTSPUNKT
- GOSTILNA, GOSTIŠČE / INN, RESTAURANT / GASTHOF, RESTAURANT
- PRENOČIŠČE, APARTMA / ACCOMMODATION, APARTMENT / UNTERKUNFT, FERIENWohnUNG
- PLANINSKA KOČA / MOUNTAIN HUT / SCHÜTZHÜTTE
- KAMPING / GLAMPING / CAMPING SITE / GLAMPING / CAMPINGPLATZ / GLAMPING
- KOLESARSKA NASTANITEV / ACCOMMODATION FOR BIKERS / UNTERKUNFT FÜR RADFAHRER
- PLANINA, PLANŠARJA / MOUNTAIN DAIRY / SENNEREI
- KOPALIŠČE / SWIMMING POOL / SCHWIMMBAD
- JADRALNO PADALSTVO / PARAGLIDING / PARADLETEN
- DIRT PARK DIVJINA / DIRT PARK DIVJINA / DIRT PARK DIVJINA
- SERVIS ZA KOLESARJE, IZPOSODBA KOLESARJE / BIKE SERVICE, BIKE RENTAL / BIKEWERKSTATT, BIKE VERLEIH
- DRŽAVNA MEJA / STATE BORDER / STAATSGRENZE
- PLANINSKE POTOČKE / MOUNTAIN HIKES / WANDERWEGE
- POTOČKE PO NARAVI / WALKS IN NATURE / WEGE IN DER NATUR
- KOLESARSKA POTOČKA / CYCLING ROUTES / RADTOUREN
- TRŽIŠKA PLANINSKA POTOČKA / TRŽIŠČER WANDERWEG
- VIA ALPINA / VIA ALPINA
- PWSA NAVJEZAVA / PWSA FEEDER PATH / PWSA ZUBRINGER
- DALJINSKA POKONČINSKA POTOČKA / THE KARAVANKE HIKING TRAIL / KARAVANKENWEG
- RAZGLEDA NA TOČKA / DOVŽAN GORSE SCENIC EDUCATIONAL TRAIL / AUSSICHTSLEHRPFAD DOVŽANOVIA SOTESKA
- POT TRESH ZVONOV, ROŠNOVSKA POTOČKA / THREE BELLS TRAIL, ROSARY TRAIL / DER WEG DER DREI GLOCKEN, DER ROSENKRANZWEG
- TEMATSKA POTOČKA / KONČNA / THEMENWEG KONČNA
- TRANS KARAVANKE / TURNOKOLESARSKA POTOČKA / TRANS KARAVANKEN MTB TRAIL / TRANS KARAVANKEN MTB TRAIL
- PLANINE POD KOŠUTO / MOUNTAIN PASTURES BELOW KOŠUTA / DIE ALMEN UNTER DEM GEBIRGSZUG KOŠCHUTA
- PLANINA JAVORNIK / ČEZ MEDVOĐE / JAVORNIK PASTURE BY WAY OF MEDVOĐE / DIE ALM JAVORNIK ÜBER MEDVOĐE
- PLANINA JAVORNIK / JAVORNIK PASTURE / DIE ALM JAVORNIK
- ZELENICA - GRANIČARSKA POTOČKA / ZELENICA - BORDER PATROL TRAIL / ZELENICA - DER WEG DER GRENZWACHE
- DOBRICA / DOBRICA / DOBRICA
- GORENJSKO KOLESARSKO DMREŽJE / REGIONAL (GORENJSKA) CYCLING NETWORK / REGIONALES (GORENJSKA) RADVERKEHRNETZ

izdatništvo in kartografija
G. & A.

Razkošje poti. Izberi svojo.

/ A Kingdom of Pathways. Choose Yours.

Obišči in razišči Visit and explore



Edinstvena Dovžanova soteska

Na sprehodu po slikoviti Dovžanovi soteski vam bo lokalni vodnik razkril njeno izjemno geološko bogastvo. Gorska reka Tržiška Bistrica je, ko je vrezovala svojo strugo v pestro kamnito skladovnico, odkrila najpopolnejše zaporedje kamnin starih med 300 in 260 milijonov let. Kamninske plasti tega zaporedja si lahko predstavljamo kot liste debele knjige, v kateri je zapisana čudovita zgodba o nenavadnih živih bitjih in spreminjanju okolij v daljni geološki preteklosti.

The unique Dovžan Gorge

On a walk through the picturesque Dovžan gorge a local guide will explain the exceptional geological wealth of the gorge. The Tržiška Bistrica, a mountain river, laid bare a complete sequence of rocks, ranging in age from 300 to 260 million years, as it cut a channel through the varied rock layers. They are like the pages of a thick book, recording a fantastic story about unusual living creatures and a changing environment in the distant geological past.



Vsak četrtek med 15. 6. in 15. 9.: brezplačno vodenje • Ura: 10.00 • Zbirno mesto: Info točka Dovžanova soteska / Every Thursday from 15. 6. to 15 9.: free guided tour • Start time: 10:00 am • Meeting point: Info centre Dovžan Gorge



Dovžanova soteska / The Dovžan Gorge



Hudi grad in skrivnost zaklete grajske gospodične

Vabljeni na ogled ruševin gradu Altgutenberg, ki mu domačini pravijo tudi Hudi grad. Do grajske razvaline se je najprej potrebno vzpeti po kratki, a strmi gozdni poti. Spoznajte, kako je potekalo vsakdanje življenje na gradu ter kako so se preizkušali v viteških turnirjih. Pravijo tudi, da je nekoč na tem gradu živel prelepa grajska hči. Uročili so jo in spremenila se je v ... Pridružite se nam na vodenem ogledu in razkrili vam bomo skrivnost ljudske pravljice o zakleti grajski gospodični! Morda ste pa ravno vi tisti, ki jo lahko rešite uroka?!

Altgutenberg Castle and the mystery of the cursed lady of the castle

Come visit the ruins of Altgutenberg Castle - one of the most important fortresses of Tržič in the Middle Ages. To reach the castle ruins, it is first necessary to ascend a short, steep forest path. Local guide will tell you about the everyday life of the people of the castle and how they tested their mettle in knightly tournaments. They also say that a beautiful castle daughter once lived in this castle. She was under a spell and turned into... Join us on a guided tour and we'll reveal the folk tale mystery of the cursed lady of the castle. Perhaps you will be the one to save her!



Vsak četrtek med 15. 6. in 15. 9.: brezplačno vodenje • Ura: 17.00 • Zbirno mesto: kapelica sv. Jurija pod Vilo Bistrica / Every Thursday from 15. 6. to 15 9.: free guided tour • Start time: 5:00 pm • Meeting point: St. George's Chapel below the Villa Bistrica



Altgutenberg / Altgutenberg



Zmajevo mesto podjetnih in spretnih – brezplačen voden ogled mestnega jedra

Spoznajte bogato kulturno dediščino in zgodbe iz obrtniškega mesta v objemu Karavank. Na vhodu v mestno jedro vas pričaka zmaj iz petelinjega jajca, ki je po legendi kriv za nastanek današnjega Tržiča. Poleg te legende boste v družbi lokalnega vodnika spoznali še zgodbe o čevljarjih, nogavičarjih, usnarjih, barvarjih in kovačih, ki so v cvetočem obrtniškem mestu za svoje delo izkoriščali vodno silo Mošenika in Tržiške Bistrice ter bližino živahne trgovske poti preko Ljubelja.

Tržič - the dragon's town of the enterprising and the skilled - free guided tour

Learn about the wealth of cultural heritage and stories of this craft town in the embrace of the Karavanke mountains. At the entrance to the old town centre you will be greeted by a dragon from a rooster's egg, which, according to local legend, is responsible for the emergence of today's Tržič. Your guide will also reveal more tales about shoemakers, hosiers, tanners, dyers and blacksmiths, who in their work utilised the force of the waters of the Mošenik stream and the Tržiška Bistrica river and the proximity of the lively trade route across the Ljubelj pass.



Vsak četrtek med 15. 6. in 15. 9.: brezplačno vodenje • Ura: 12.00 • Zbirno mesto: pri zmaju iz petelinjega jajca / Every Thursday from 15. 6. to 15 9.: free guided tour • Start time: 12:00 pm • Meeting point: by the dragon from the rooster's egg near the bus stop



staro mestno jedro / old town centre



Šentanski rudnik - nekdanji rudnik živega srebra

Pri zaselku Lajb v Podljubeljski dolini je pod površjem jugovzhodnega pobočja Begunjščice skrit petkilometrski, v celoti ohranjen jamski sistem nekdanjega rudnika živega srebra. Rudarji so kopal v strmih odprtih odkopih na sedmih obzorjih, pet jih je bilo med seboj povezanih s 150 metrov dolgim slepim jaškom. Z lokalnim vodnikom, ki vam bo prestavil zgodovino rudarjenja, današnje življenje v rudniku ter nastanek kraških pojavov, se boste sprehodili po delu Antonovega rova na petem obzorju.

St. Anna Mine - former mercury mine

Near the hamlet of Lajb, a five-kilometre fully preserved cave system from the former mercury mine is hidden beneath the surface of the south-eastern slope of Begunjščica. Miners dug in steep open pits in seven horizons, of which five were interconnected by means of a 150-metre-long blind shaft. A local guide will tell you about the history of mining, contemporary life in the mine, and the origins of karst phenomena as you walk through a section of Anton's Shaft in the fifth horizon.



Vsak petek med 15. 6. in 15. 9.: brezplačno vodenje • Ura: 10.00 • Zbirno mesto: pri nekdanjem hotelu Gora, Podljubelj 287a, Tržič / Every Thursday from 15. 6. to 15 9.: free guided tour • Start time: 10:00 am • Meeting point: near the former hotel Gora, Podljubelj 287a, Tržič



Šentanski rudnik / St. Anna mine



Peka flike v Kurnikovi hiši

V ambientu Kurnikove hiše, najstarejše hiše v mestu, se preizkusite v oblikovanju tržiške flike – kruhove pogače in jo specite v krušni peči črne kuhinje. K njej se prilagajajo dobrote iz »svinjskih nebes«, lokalno eko pivo, sadjevec in jabolčni sok. Kurnikova hiša je danes preurejena v etnološki muzej, kjer je v pritličju prikazana lokalna bivanjska kultura in v zgornjem nadstropju stalna razstava Kolo se vrti, ko prevažata tovor in ljudi, ki prikazuje umetnost izdelovanja koles.

Baking bread in Kurnik House

Try your hand at baking Tržiška flika (flatbread with cream and cumin) in Kurnik house - the oldest house in the town and taste it with some goodies from 'pig heaven'. Kurnik House, was built in the mid-18th century. Its more than 300-year-old history is inspiring. Today it is converted into an ethnological museum, where the local dwelling culture is displayed on the ground floor. Upstairs is the permanent exhibition, showcasing the art of making wheels.



Vsak četrtek med 15. 6. in 15. 9. • Ura: 13.00 • Vstopnina: 5 €; otroci do 12. leta 3 €. Dodatna ponudba: lokalno eko pivo, jabolčni sok in lokalna žganja. • Lokacija: Kurnikova hiša, Kurnikova pot 2, Tržič / Every Thursday from 15. 6. to 15. 9. • Start time: 1:00 pm • Entrance fee: 5 €/ person, children, students, seniors 3 €. Special / additional offer: local eco beer, apple juice and local spirits. • Location: Kurnik house, Kurnikova pot 2, Tržič



VisitTrzic Kurnikova hiša / Kurnik house



Muzej in spominski park koncentracijskega taborišča Ljubelj/Mauthausen 1943-1945

Med letoma 1943 in 1945 je na levi strani ceste proti Ljubeljskemu prelazu stalo koncentracijsko taborišče Ljubelj, namenjeno graditvi predora Ljubelj za nemški rajh. Na drugi strani ceste je v prostorih nekdanje vojaške karavle na ogled muzej, katerega rdeča nit vodi od sistema terorja v taborišču, razmer, v katerih so jetniki bivali in delali, gradnje predora Ljubelj, do civilnih delavcev, ki so se izkazali s svojim pogumom in solidarnostjo.

Museum and memorial park of the Ljubelj/Mauthausen concentration camp 1943-1945

Between 1943 and 1945 on the left-hand side of the road leading up to the Ljubelj pass stood the Ljubelj concentration camp whose purpose was to enable the construction of the Ljubelj tunnel for the German Reich. On the other side of the road, on the premises of a former military border post, there is a museum, detailing the terror system in the camp, the conditions in which prisoners lived and worked, the construction of the Ljubelj Tunnel, and civilian workers who showed their courage and solidarity.



Vsak petek med 15. 6. in 15. 9. • Ura: 13.00 • Vstopnina: 3 € • Lokacija: Gostišče Karavla 297, Podljubelj 297, Tržič / Every Friday from 15. 6. to 15. 9. • Start time: 1:00 pm • Entrance fee: € 3 • Location: Karavla 297 Inn, Podljubelj 297, Tržič



Taborišče Ljubelj / Ljubelj Labour camp

Iz tržiških piskrov From Tržič pots

Tržičani so radi jedli meso – predvsem perutnino, a tudi divjačino, svinjino in govedino; ljubili so tonko – omako, ki ostane pri pečenju mesa. Pogosto so bile na mizi močnate jedi, med njimi žganci, štruklji, močnik in krapi, pa tudi kaša. Najbolj znana tržiška jed so zagotovo tržiške bržole, enolončnica iz ovčjega ali koštrunovega mesa. O njihovem nastanku je poznana zgodba, ki govori o veseli družini na planini Kofce, ki je, ko jim je zmanjkalo hrane, uplenila ovco in jo skuhalo skupaj z začimbami in zelišči, rastočimi na planini. V kulinariki je pustilo sled tudi pestro

zgodovinsko dogajanje, tako so Tržičani z avstrijskimi vojaki spoznali jed iz testenin, slanine, krompirja in čebule, imenovano grenadirmarš. Pri tržiških gostincih lahko poskusite nekaj izbranih tradicionalnih jedi, ki jih na sodoben način pripravljajo posebej za vas. Na planšarijah pa v poletnih mesecih ponujajo predvsem mlečne jedi. Kislo mleko v kombinaciji z različnimi žganci, masovnik in štruklji so jedi, ki bodo poskrbele za razvajanje vaših brbončic. Na Tržškem pa smo ponosni tudi na prvo slovensko ekološko pivo, prvinska žganja in nepozabne sladice.

The people of Tržič have always liked to eat meat, and they loved »tonka« - the gravy from roasting meat. They have often prepared floury dishes, like »žganci« (buckwheat mush), and »štruklji« (dumplings), as well as »močnik« and »kaša« (types of porridge). The best known Tržič dish is Tržič bržola. There's a story about how the dish originated, when a merry band having a good time up on Kofce mountain pasture ran out of food and stole a ewe and cooked it up with some seasonings and herbs growing on the pasture.

In Tržič restaurants and inns you can taste some traditional dishes prepared in a contemporary way specially for you. The mountain dairies in the summer months serve mainly milk-based dishes. Sour milk in combination with various porridges, "masovnek", and dumplings are dishes that are sure to tickle your taste buds. The Tržič region is also proudly home to the first Slovenian organic beer, original spirits and unforgettable desserts.



visit-trzic.com **Kulinarika** / Cuisine



Slovenski smučarski muzej

Slovenski smučarski muzej je enota Tržiškega muzeja in domuje v Pollakovi kajži. To ni naključje, Tržič je namreč ena izmed zibelk športnega smučanja na Slovenskem.

Razstava o zgodovini smučanja predstavlja prve začetke smučanja kot transporta in razvoj v športno panogo. Obdobja vse od pradavnine pa do sodobnih smučarskih šampionov so predstavljena s presenetljivimi podatki, edinstvenimi predmeti in redkim arhivskim slikovnim in video gradivom. Posebej izpostavljeni so uspehi slovenskih šampionov, ki so smučanje prelevili v nacionalni šport – Bojana Križaja, Mateje Svet in Žana Koširja.

Razstava prikazuje prvotno rabo smuč. Že v prazgodovini so si ljudje pomagali z njimi, da so se lažje premikali po zasneženih pokrajinah. Na tak način so smučali tudi bloški smučarji. O bloškem smučanju je pisal že Valvasor v 17. stoletju, to je bila prva omemba smučanja v srednji in južni Evropi. Kasneje se je smučanje razvilo v šport in prostočasna dejavnost. Bogata zbirka starih smuč in vezi prikazuje razvoj smuč skozi čas. Vključuje vse od bloških do najsodobnejših smuč, ob njih pa tudi preostalo opremo: smučarske palice, čevlje in oblačila. Prikazan je način izdelave smuč na star način, v kolarskih delavnicah.

Del zbirke je posvečen začetku in razvoju smučanja v Tržiču s predstavitevjo tržiških šampionov od prvega zlatega obdobja, ko so Tržičani zmagovali na državnih prvenstvih in se uvrščali na mednarodna prvenstva, do Jožeta Šlibarja, Andreja Jermana, Andreje Grašič Koblar, Davida Primožiča in drugih.

Stena slavnih je posvečena našim najboljšim alpskim smučarkam in smučarjem, ki so posegali po odličjih na največjih tekmovanjih. Prav posebno mesto na razstavi imajo naši največji slovenski šampioni Bojan Križaj, Mateja Svet in Žan Košir.

Slovenian skiing museum

The Slovenian Skiing Museum is a unit of the Tržič Museum and is housed in Pollak Cottage. This is no coincidence, as Tržič is one of the cradles of skiing in Slovenia.

The exhibition on the history of skiing presents the first beginnings of skiing as a form of transport and its later development into a sport. Periods dating back to ancient times all the way to modern ski champions are presented with fascinating data, unique objects and rare archival image and video material. The successes of Slovenian champions who turned skiing into a national sport – Bojan Križaj, Mateja Svet and Žan Košir – are particularly highlighted.

The exhibition shows the earliest use of skis. As far back as in prehistoric times, people used them to help them move more easily across snow-covered terrain. Skiers from Bloke also skied in this way. Valvasor wrote about Bloke skiing in the 17th century, the first mention of skiing in Central and Southern Europe. Later, skiing developed into a sport and leisure activity. A rich collection of old skis and bindings shows the development of skis over time. It includes everything from Bloke skis to modern-day state-of-the-art skis, as well as the rest of the equipment: ski poles, boots and clothing. The method of making skis the old way, in bicycle workshops, is shown.

Part of the collection is dedicated to the beginnings and development of skiing in Tržič, with the presentation of Tržič champions from the first golden era when Tržič natives won national championships and qualified for international championships, to Jože Šlibar, Andrej Jerman, Andreja Grašič Koblar, David Primožič and others.

The wall of fame is dedicated to our best alpine skiers who have won medals in the biggest competitions. Slovenian champions Bojan Križaj, Mateja Svet and Žan Košir have a very special place at the exhibition.

Ste vedeli, da ...

... je doslej kar 35 posameznikov iz Tržiča tekmovalo na olimpijskih igrah? Deskar Žan Košir pa je osvojil tri olimpijske medalje.

... je Tržičan Jože Šlibar leta 1961 kot prvi Slovenec dosegel svetovni rekord v poletih? Njegov uspeh je ponovil šele Peter Prevc leta 2015.

... sta Bojan Križaj in Mateja Svet Tržiškemu muzeju podarila večino predmetov s svojih športnih poti? Na ogled sta med drugim odličje za prvo zmago v svetovnem pokalu za slovensko smučanje nasploh in prva slovenska ženska olimpijska medalja z zimskih olimpijskih iger.

Did you know that ...

... thirty-five individuals from Tržič have competed at the Olympic Games? Snowboarder Žan Košir won three Olympic medals.

... Tržič native Jože Šlibar became the first Slovene to set a ski jumping world record in 1961? His achievement was not repeated until 2015, when Peter Prevc set a new one.

... Bojan Križaj and Mateja Svet have donated most of the items from their sporting journeys to the Tržič Museum? On display are, among other things, the medal for the first victory in the World Cup for Slovenian skiing in general and the first Slovenian women's Olympic medal from the Winter Olympics.

visit-trzic.com **Slovenski smučarski muzej** / Slovenian skiing museum

V Tržič se dogaja

HANG OUT WITH LOCALS (nič ne)



Mednarodni dnevi Mineralov in fosilov – MINFOS / International minerals, fossils, and environment days / • 13., 14. 5. • Dvorana BPT / hall in the BPT factory complex



Pop in rock koncerti / Pop and rock concerts • 16. 6., 26. 8. • amfiteater Gorenjska plaža / Gorenjska Beach amphitheatre



Hrastov memorial — mednarodni gorski preizkus starodobnikov / Hrast Memorial – international mountain race for oldtimers • 18. 6. • prelaz Ljubelj / Ljubelj mountain pass



Poletna torkanja / Summer Tuesdays out • 4. 7., 18. 7., 1. 8. • staro mestno jedro / the old town centre



Ples brez meja / Dance Without Borders • 12. 8. • prelaz Ljubelj / Ljubelj mountain pass



Šušarska nedelja / Cobblers Sunday • 3. 9. • staro mestno jedro / the old town centre



D-oživi srednji vek / Experience the Middle Ages • 16. 9. • Žiganja vas



Air bike jam • 11. 11. • Dvorana tržičkih olimpijcev / Tržič Olympians Arena